

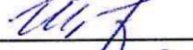
**ЗАКЛАД ВИЩОЇ ОСВІТИ  
«УНІВЕРСИТЕТ КОРОЛЯ ДАНИЛА»**

**Факультет суспільних і прикладних наук**

**Кафедра іноземної філології та бізнес-комунікацій**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

**Проректор з методичної роботи**

  
Ярослав Штанько

“30” \_\_\_\_\_ 2024 р.

**ОСНОВИ ТЕОРІЇ МОВНОЇ КОМУНІКАЦІЇ**

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Галузь знань:	03 Гуманітарні науки
Спеціальність:	035 Філологія
Освітньо-професійна (освітньо-наукова) програма:	Англійська мова (переклад)
Освітній рівень:	(перший) бакалаврський
Статус дисципліни:	обов'язкова
Мова викладання, навчання та оцінювання:	англійська

РОЗРОБНИК:

Викладач кафедри іноземної філології  
та бізнес-комунікацій

Ольга ВІРСТЮК

ЗАТВЕРДЖЕНО:

на засіданні кафедри іноземної філології та бізнес-комунікацій, протокол № 1  
від 29 серпня 2024 року

Завідувач кафедри

Василь БОЙЧУК

УЗГОДЖЕНО:

Гарант ОПП/ОНП

Василь БОЙЧУК

СХВАЛЕНО НАУКОВО-МЕТОДИЧНОЮ РАДОЮ

Голова Науково – методичної ради  
ЗВО «Університет Короля Данила»  
Протокол № 1 від 30 серпня 2024 р

Ярослав ШТАНЬКО

e-mail	<a href="mailto:olha.virstiuk@ukd.edu.ua">olha.virstiuk@ukd.edu.ua</a>
Номер аудиторії чи кафедри	202
Посилання на сайт	<a href="https://ukd.edu.ua">https://ukd.edu.ua</a>
Сторінка курсу в СДО	<a href="https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=4684">https://online.ukd.edu.ua/course/view.php?id=4684</a>

## ВСТУП

### Анотація навчальної дисципліни

Дисципліна «Основи теорії мовної комунікації» є нормативною дисципліною циклу професійної підготовки. Вона розрахована на 1 семестр і містить загалом 3 кредити.

Навчальна дисципліна «Основи теорії мовної комунікації» належить до числа дисциплін, що мають важливе теоретичне і практичне значення, оскільки вміння спілкуватися полягає не лише у правильному формулюванні висловлювання відповідно до граматичних, лексичних, стилістичних та інших вимог, а й у знанні того, в яких реальних контекстах можливі ті чи ті висловлювання. У зв'язку з цим потрібно вміти аналізувати комунікативну ситуацію, розпізнавати її важливі риси й переключати мовний реєстр залежно від типу і способу спілкування.

**Мета** навчальної дисципліни: вивчення феномена мовного спілкування, формування вмінь і навичок правильно розуміти й аналізувати явища мовного спілкування, використовувати набуті знання у вивченні іноземних мов, перекладі та філологічних дослідженнях.

**Завдання** дисципліни:

- вивчення мови з погляду її використання з метою впливу на співрозмовника;
- формування професійної лінгвістичної компетенції;
- володіння поняттєвим апаратом у теорії комунікації;
- формування вміння розрізняти типи дискурсів, мовленнєвих актів, тактик і стратегій спілкування, аналізувати соціокультурні чинники та розмаїття засобів комунікації;
- вироблення здатності практичного застосування набутих знань у практичній діяльності та наукових дослідженнях.

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати**:

- основні положення теорії мовної комунікації;
- структуру і складники мовної комунікації;
- властивості висловлювання: референцію та пресупозицію;
- перформативні дієслова та теорію мовленнєвих актів;
- поняття дискурсу та його типів;
- принцип кооперації та максими комунікації;
- імплікатури та принцип ввічливості;
- поняття контексту та його типів;

В результаті вивчення дисципліни студент повинен **вміти**:

- використовувати набуті знання для ефективної комунікації англійською мовою в усній і письмовій формі;
- аналізувати дискурс як соціальну інтеракцію;
- вміти співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

**Компетентності та результати навчання, яких набувають здобувачі освіти внаслідок вивчення навчальної дисципліни (шифри та зміст компетентностей та програмних результатів навчання вказано відповідно до ОПП/ОНП «Англійська мова та література (переклад)»).**

<b>Шифр та назва компетентності</b>	<b>Шифр та назва програмних результатів навчання</b>
-------------------------------------	--

**СК1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

**СК8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

**СК12.** Здатність до організації ділової комунікації.

**ПРН1.** Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

**ПРН5.** Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

**ПРН6.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

**ПРН7.** Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

**ПРН8.** Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчається, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

**ПРН10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ПРН12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПРН13.** Аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної художньої літератури,

	<p>визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.</p> <p><b>ПРН14.</b> Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.</p> <p><b>ПРН15.</b> Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>ПРН16.</b> Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p><b>ПРН18.</b> Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p><b>ПРН19.</b> Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>
--	---

## ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Курс	2
------	---

<b>Семестр</b>	<b>4</b>		
<b>Кількість кредитів ЄКТС</b>	<b>3</b>		
<b>Аудиторні навчальні заняття</b>		<b>денна форма</b>	<b>заочна форма</b>
	лекції	<b>14 годин</b>	<b>2 години</b>
	семінари, практичні	<b>28 годин</b>	<b>6 годин</b>
<b>Самостійна робота</b>		<b>48 годин</b>	<b>82 години</b>
<b>Форма підсумкового контролю</b>	<b>Екзамен (комп'ютерне тестування)</b>		

**Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни:**

<b>Пререквізити</b>	<b>Постреквізити</b>
Вступ до мовознавства Порівняльна лексикологія Практика перекладу Література країни основної мови Аналіз художнього тексту	Основи усного перекладу Переклад ділового мовлення основної іноземної мови Порівняльна стилістика

**ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**ЗМІСТ ЛЕКЦІЙНИХ ЗАНЯТЬ**

**Змістовий модуль I**

- Лекція 1. Introduction to the theory of speech communication. ( 2 год.)**
- Лекція 2. Communication Process. ( 2 год.)**
- Лекція 3. Communication principles. ( 2 год.)**
- Лекція 4. Communication conflicts. (1 год.)**
- Лекція 5. Verbal communication. (2 год.)**
- Лекція 6. Non-verbal communication. (2 год.)**
- Лекція 7. Communication competence. (1 год.)**
- Лекція 8. Intercultural Communication. (2 год.)**

**ЗМІСТ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ**

**Змістовий модуль II**

**Заняття 1. Definition of Communication. Basic Approaches to Communication: Diachronic Aspect. Communication as a Process. Models of Communication. Types of Communication (2 год)**

- Заняття 2.** Functions of Communication (2 год)
- Заняття 3.** Reference and Presupposition (2 год)
- Заняття 4.** Deixis (2 год)
- Заняття 5.** Speech Acts Theory (2 год)
- Заняття 6.** General characteristics of the components of communicative/speech act
- Заняття 7.** Discourse. Context and Its Types. Conversation and Discourse Analysis. (2 год)
- Заняття 8.** Maxims of Communication. Communication Implicatures (2 год)
- Заняття 9.** Intercultural Communication (interesting facts) (2 год)
- Заняття 10.** Text as a result and unit of communication (2 год)
- Заняття 11.** Components of communication connected with communicative situation (2 год)
- Заняття 12.** Gender communication (2 год)
- Заняття 13.** Axioms of Communication (2 год)
- Заняття 14.** Persuasive Speaking (2 год)

### **ПИТАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ВИВЧЕННЯ**

1. Origin of Language. (2 год)
2. Language Acquisition. (2 год)
3. Language as a System. (2 год)
4. Different Types of Presupposition. Presupposition in Pragmatics. (2 год)
5. Temporal Deixis in English. (2 год)
6. Text. Discourse. Context. Contexts within the Field of Communication. (2 год)
7. Communicative Failures. (2 год)
8. Communicative Strategies and Tactics. (2 год)
9. Inferences. (2 год)
10. Linguistic Relativity. (2 год)
11. Intercultural Communication Theories. (2 год)
12. Intercultural Adaptation. (2 год)
13. Culture Shock. (2 год)
14. Preparing to Meet the Speechmaker's Challenge. (2 год)
15. Turning the Spotlight on the Audience and the Speaker. (2 год)
16. How to Become a More Effective Public Persuader? (2 год)
17. Defining conflict. Cooperative versus competitive conflict. (2 год)
18. Managing Conflict Successfully: Skills and Strategies. (2 год)
19. Approaches to Leadership: the Leader in You. (2 год)
20. Defining Group Networks. (2 год)
21. Member Responsibilities: Group Roles. (2 год)
22. Group Interaction and the Social Environment. (2 год)
23. How to Improve Communication among Group Members. (2 год)
24. How to Improve Your Problem-solving Skills. (2 год)



## Розподіл годин, виділених на вивчення дисципліни:

Найменування видів робіт	Розподіл годин за формами навчання	
	денна	заочна
Самостійна робота, год, у т.ч.:	48	82
Опрацювання матеріалу, викладеного на лекціях	14	
Підготовка до практичних занять та контрольних заходів	14	
Підготовка звітів з практичних робіт		
Підготовка до поточного контролю	4	
Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення	10	8

### ПОЛІТИКА КУРСУ

*Коротко, з покликанням на відповідну нормативну базу УЖД, висвітлити питання:<sup>1</sup>*

#### **1) щодо системи поточного і підсумкового контролю**

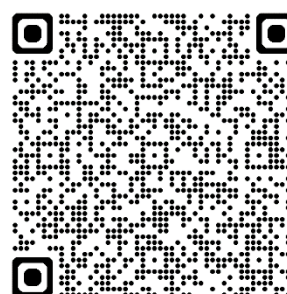
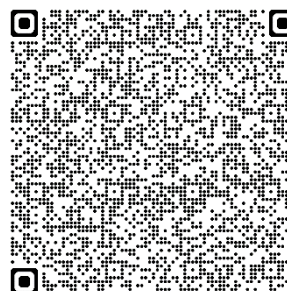
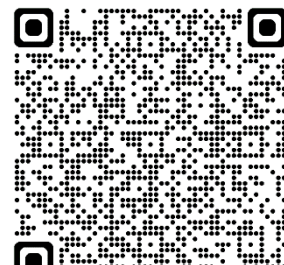
*Організація поточного та підсумкового семестрового контролю знань студентів, проведення практик та атестації, переведення показників академічної успішності за 100-бальною шкалою в систему оцінок за національною шкалою здійснюється згідно з “Положенням про систему поточного і підсумкового контролю, оцінювання знань та визначення рейтингу здобувачів освіти”. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).*

#### **2) щодо оскарження результатів контрольних заходів**

*Здобувачі вищої освіти мають право на оскарження оцінки з дисципліни отриманої під час контрольних заходів. Апеляція здійснюється відповідно до «Положення про політику та врегулювання конфліктних ситуацій». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).*

#### **3) щодо відпрацювання пропущених занять**

*Згідно “Положення про організацію освітнього процесу” здобувач допускається до семестрового контролю з конкретної навчальної дисципліни (семестрового екзамену, диференційованого заліку), якщо він виконав усі види робіт, передбачені на семестр навчальним планом та силабусом/робочою програмою навчальної дисципліни, підтвердив опанування на*

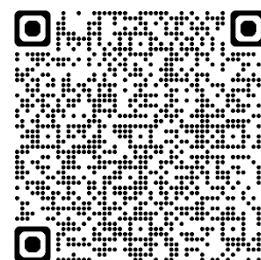


<sup>1</sup> зміст пунктів може редагуватись з огляду на особливості курсу

мінімальному рівні результатів навчання (отримав  $\geq 35$  бали), відпрацював визначені індивідуальним навчальним планом всі лекційні, практичні, семінарські та лабораторні заняття, на яких він був відсутній. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).

#### **4) щодо дотримання академічної доброчесності**

“Положення про академічну доброчесність” закріплює моральні принципи, норми та правила етичної поведінки, позитивного, сприятливого, доброчесного освітнього і наукового середовища, професійної діяльності та професійного спілкування спільноти Університету, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



#### **5) щодо використання штучного інтелекту**

“Положення про академічну доброчесність” визначає політику щодо використання технічних засобів на основі штучного інтелекту в освітньому процесі. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).<sup>2</sup> “Положення про систему запобігання та виявлення академічного плагіату, самоплагіату, фабрикації та фальсифікації академічних творів” містить рекомендації щодо використання в академічних текстах генераторів на основі штучного інтелекту. Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).



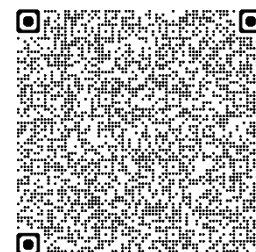
#### **6) щодо використання технічних засобів в аудиторії та правила комунікації**

Використання мобільних телефонів, планшетів та інших гаджетів під час лекційних та практичних занять дозволяється виключно у навчальних цілях (для уточнення певних даних, перевірки правопису, отримання довідкової інформації тощо). На гаджетах повинен бути активований режим «без звуку» до початку заняття. Під час занять заборонено надсилання текстових повідомлень, прослуховування музики, перевірка електронної пошти, соціальних мереж тощо. Під час виконання заходів контролю використання гаджетів заборонено (за винятком, коли це передбачено умовами його проведення). У разі порушення цієї заборони результат анулюється без права перескладання.

Комунікація відбувається через електронну пошту і сторінку дисципліни в Moodle.

#### **7) щодо зарахування результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти**

Процедури визнання результатів навчання, здобутих шляхом формальної/інформальної освіти визначаються «Положенням про порядок визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та / або інформальної освіти». Ознайомитись з документом можна за [покликанням](#).<sup>3</sup>



## **МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

<sup>2</sup> визначається політика використання ШІ в навчальній дисципліні - дозволене/заборонене, правила використання

<sup>3</sup> визначається перелік електронних та інших ресурсів та умови перезарахування

При вивченні дисципліни застосовується комплекс методів для організації навчання студентів з метою розвитку їх логічного та абстрактного мислення, творчих здібностей, підвищення мотивації до навчання та формування особистості майбутнього фахівця в галузі культури і мистецтва.

Програмний результат навчання	Методи навчання	Метод оцінювання
<p><b>ПРН1.</b> Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p><b>ПРН5.</b> Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p><b>ПРН6.</b> Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p><b>ПРН7.</b> Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p><b>ПРН8.</b> Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови і літератури, що вивчається, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p>	<p><b>пояснювально-ілюстративний метод</b> (розповідь, лекція, навчальна або методична література, словесні, наочні прийоми);</p> <p><b>репродуктивний метод</b> (виконання практичних завдань, підготовка презентаційних матеріалів у встановленому форматі, застосування прийомів лінгвістичного аналізу, практичні методики);</p> <p><b>метод проблемного викладення</b> (прийом порівняння різних поглядів та підходів до вирішення проблеми, демонстрація способу розв’язання завдання);</p> <p><b>словесні методи</b> (фонетичні вправи на розвиток і корекцію вимови, дискусії англійською мовою);</p> <p><b>наочні методи</b> (перегляд автентичних відео з їх обговоренням надалі);</p> <p><b>інтерактивні методи</b> (обговорення відповідних тем і питань у парах чи групах)</p>	<p><b>Поточний контроль</b> (усний, письмовий, тестовий, самоконтроль).</p> <p><b>Підсумковий контроль</b> (екзамен компютерне тестування).</p>

**ПРН10.** Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

**ПРН11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

**ПРН12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

**ПРН13.** Аналізувати й інтерпретувати твори зарубіжної художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

**ПРН14.** Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

**ПРН15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний

<p>філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>ПРН16.</b> Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p><b>ПРН17.</b> Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p><b>ПРН18.</b> Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p><b>ПРН19.</b> Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>		
---	--	--

### ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

<i><b>Вид</b></i>	<i><b>Зміст<sup>4</sup></b></i>	<i><b>% від загальної оцінки</b></i>	<i><b>Бал</b></i>	
			<i><b>min</b></i>	<i><b>max</b></i>

Поточні контрольні заходи				
	всього	<b>60</b>	<b>35</b>	<b>60</b>
Підсумкові контрольні заходи		<b>40</b>	<b>25</b>	<b>40</b>
Всього:		<b>100</b>	<b>60</b>	<b>100</b>

Процедура проведення контрольних заходів, а саме поточного контролю знань протягом семестру та підсумкового семестрового контролю, регулюється «Положенням про систему поточного та підсумкового контролю оцінювання знань та визначення рейтингу студентів».

Фіксація **поточного** контролю здійснюється в “Електронному журналі обліку успішності академічної групи” на підставі чотирибальної шкали - “2”; “3”; “4”; “5”. У разі відсутності студента на занятті виставляється “н”. За результатами поточного контролю у Журналі, автоматично визначається підсумкова оцінка, здійснюється підрахунок пропущених занять.

Усі пропущені заняття, а також негативні оцінки студенти зобов'язані відпрацювати впродовж трьох наступних тижнів. У випадку недотримання цієї норми, замість “н” в журналі буде виставлено “0” (нуль балів), без права перездачі. Відпрацьоване лекційне заняття в електронному журналі позначається літерою «в».

До підсумкового контролю допускаються студенти які за результатами поточного контролю отримали не менше 35 балів. Усі студенти, що отримали 34 балів і менше, не допускаються до складання підсумкового контролю і на підставі укладання додаткового договору, здійснюють повторне вивчення дисципліни впродовж наступного навчального семестру. За результатами підсумкового контролю (диференційований залік/екзамен) студент може отримати 40 балів. Студенти, які під час підсумкового контролю отримали 24 бали і менше, вважаються такими, що не здали екзамен/диференційований залік і повинні йти на перездачу.

Загальна семестрова оцінка з дисципліни, яка виставляється в екзаменаційних відомостях оцінюється в балах (згідно з **Шкалою оцінювання знань за ЄКТС**) і є сумою балів отриманих під час поточного та підсумкового контролю.

#### Шкала оцінювання знань за ЄКТС:

Оцінка за національною шкалою	Рівень досягнень, %	Шкала ECTS
<b>Національна диференційована шкала</b>		

Відмінно	90 – 100	A
Добре	83 – 89	B
	75 – 82	C
Задовільно	67 – 74	D
	60 – 66	E
Незадовільно	35 – 59	FX
	0 – 34	F
<b>Національна недиференційована шкала</b>		
Зараховано	60 – 100	-
Не зараховано	0 – 59	-

Студенти, які не з'явилися на заліки/екзамени без поважних причин, вважаються такими, що одержали незадовільну оцінку.

## РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

### Основна література

1. Бацевич Ф. С. Нариси з лінгвістичної прагматики. Львів, 2010. 336 с.
2. Бацевич Ф.С. Основи комунікативної лінгвістики. Київ. Академія. 2014. 343 с.
3. Карпенко С.Д. Основи теорії мовної комунікації. Навчально-методичне видання. Біла Церква. БНАУ. 2018. 140 с.
4. Косенко Ю. В. Основи теорії мовної комунікації. Суми. Сумський державний університет. 2011. 187 с.
5. Селіванова О. О. Основи теорії мовної комунікації. Черкаси. 2011. 350 с.
6. Яшенкова О. В. Основи теорії мовної комунікації. Київ. ВЦ «Академія». 2010. 312 с.
7. Carroll D. Psychology of Language. Brooks, Cole Publishing Company. 1999. 242 p.
8. Grice H. P. Studies in the Way of Words. Harvard University Press. 1989. 394 p.
9. Kramersch C. Language and culture. Oxford University Press, Inc. 1998. 203 p.
10. Perry John. Pragmatics. Cambridge. Cambridge University Press. 2011. 178 p.
11. Yule George. Pragmatics. Oxford. Oxford University Press. 1999. 137 p.

### Додаткова література

0. Гладуш Н. Ф. Прагматичні аспекти висловлювання і дискурсу. Київ. Видавничий центр КНЛУ. 2005. 200 с.
0. Семенюк О. А., Паращук В. Ю. Основи теорії мовної комунікації : навчальний посібник. Київ. Видавничий центр «Академія». 2010. 240 с.

0. Ariel M. Defining Pragmatics. New York. Cambridge University Press. 2010. 172 p.
0. Griffiths P. An Introduction to English Semantics and Pragmatics. Edinburgh. Edinburgh University Press. 2006. 264 p.
0. Handbook of Communication Competence. Ed. by Rickheit G., Strohner H. Berlin. New York. Moutonde Gruyter. 2008. 387 p.
0. Huang Y. Pragmatics. Oxford; New York. Oxford University Press. 2007. 186p.
18. Szabó Z. G. Semantics vs. Pragmatics. Oxford. Clarendon Press. New York, N.Y. Oxford University Press. 2005. 164 p.